

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 275

Volume 25

25 September 1982

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC) No 2577/82 of 21 September 1982 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for aubergines falling within subheading ex 07.01 T of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus (1982)** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 2578/82 of 21 September 1982 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Tunisia (1982/83)** 3
- Commission Regulation (EEC) No 2579/82 of 24 September 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 9
- Commission Regulation (EEC) No 2580/82 of 24 September 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 11
- Commission Regulation (EEC) No 2581/82 of 24 September 1982 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen 13
- Commission Regulation (EEC) No 2582/82 of 24 September 1982 fixing the import levies on frozen beef and veal 15
- Commission Regulation (EEC) No 2583/82 of 24 September 1982 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat 17
- Commission Regulation (EEC) No 2584/82 of 24 September 1982 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat 19
- ★ **Commission Decision No 2585/82/ECSC of 22 September 1982 fixing the rates of abatement for the fourth quarter of 1982 in accordance with Decision No 1696/82/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry** 21

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2586/82 of 24 September 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice	22
--	----

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2470/82 of 10 September 1982 correcting the French and Danish versions of Regulation (EEC) No 1912/82 as regards the conditions for the taking over of cereals by intervention agencies (OJ No L 263, 11. 9. 1982)	24
★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2530/82 of 17 September 1982 on the grant of aid for the use in wine-making of concentrated grape must and rectified concentrated grape must in respect of the 1982/83 wine-growing year (OJ No L 269, 18. 9. 1982)	24

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2577/82

of 21 September 1982

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for aubergines falling within subheading ex 07.01 T of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus (1982)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 3746/81 of 21 December 1981 laying down the arrangements applicable to trade with Cyprus beyond 31 December 1981 ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1737/82 ⁽²⁾, provides for the opening, in respect of the period 1 October to 30 November 1981, of a Community tariff quota of 250 tonnes of aubergines, falling within subheading ex 07.01 T of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus, at a rate of customs duty equal to 40 % of the customs duty in the Common Customs Tariff; whereas, therefore, the Community tariff quota in question should be opened for this period;

Whereas it is necessary, in particular, to ensure to all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rates laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, however, since the period of application of the quota is very short it seems possible to avoid allocating it among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volume of such quantities as they may need, under the conditions and according to the procedure specified in Article 1 (2); whereas this method of management requires close cooperation between the Member States and the Commission and the latter must in particular be able to monitor the rate at which the quota is used up and inform the Member States thereof;

Whereas since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. From 1 October until 30 November 1982, the Common Customs Tariff duty for aubergines, falling within subheading ex 07.01 T of the Common Customs Tariff and originating in Cyprus, shall be suspended at 6.4 % within the limits of a Community tariff quota of 250 tonnes.

Within the limits of this tariff quota, Greece shall apply customs duties calculated in accordance with the 1979 Act of Accession and the Protocol to the Agreement establishing an association between the European Economic Community and the Republic of Cyprus consequent on the accession of the Hellenic Republic to the Community.

2. If an importer notifies an imminent importation of the product in question in a Member State and requests the benefit of the quota, the Member State concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to these requirements to the extent that the available balance of the reserve permits this.

3. The shares drawn pursuant to paragraph 2 shall be valid until the end of the quota period.

Article 2

1. Member States shall take all appropriate measures to ensure that their drawings pursuant to Article 1 (2)

⁽¹⁾ OJ No L 374, 30. 12. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 5.

are carried out in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the Community quota.

2. Each Member State shall ensure that importers of the said goods have access to the quota so long as the residual balance of the quota volume allows this.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their drawings as and when the goods are entered for free circulation.

4. The extent to which the quota has been used up shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 3

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against the quota.

Article 4

The Member States and the Commission shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is complied with.

Article 5

This Regulation shall enter into force on 1 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 September 1982.

For the Council

The President

U. ELLEMANN-JENSEN

COUNCIL REGULATION (EEC) No 2578/82**of 21 September 1982****opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Tunisia (1982/83)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 20 of the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Republic of Tunisia⁽¹⁾ stipulates that certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Tunisia, specified in the Agreement in the form of an exchange of letters of 16 October 1978⁽²⁾, and produced from the 1977 and subsequent harvests, shall be imported into the Community free of customs duties within the limits of an annual Community tariff quota of 50 000 hectolitres; whereas these wines must be put in containers holding two litres or less;

Whereas, these wines must be accompanied by a certificate of designation of origin in accordance with the model given in Annex D to the Agreement in question; whereas the Community tariff quota in question should therefore be opened for the period 1 November 1982 to 31 October 1983;

Whereas, since a Protocol as provided for in Article 118 of the 1979 Act of Accession does not exist, the Community must adopt the measures referred to in Article 119 of the Act; whereas the quota concerned will, therefore, apply to the Community of Nine;

Whereas the wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price; whereas the wines in question shall benefit from this tariff quota on condition that Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/81⁽⁴⁾, is complied with;

Whereas it is in particular necessary to ensure equal and uninterrupted access for all Community importers to the abovementioned quota, and uninterrupted

application of the rates laid down for this quota to all imports of the products concerned into the Member States until the quota has been used up; whereas a system of using a Community tariff quota, based on allocation among the Member States, appears likely to comply with the Community nature of the said quota having regard to the above principles; whereas, in order to reflect most accurately the actual development of the market in the products in question, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, assessed by reference both to the statistics relating to imports of the said products from Tunisia over a representative reference period and to the economic outlook for the quota period concerned;

Whereas in this case, however, neither Community nor national statistics showing the breakdown for each of the types of wines in question are available and no reliable estimates of future imports can be made; whereas in these circumstances the quota volumes should be allocated in initial shares, taking into account demand for these wines on the markets of the various Member States;

Whereas, to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, the quota amount should be divided into two instalments, the first being allocated among the Member States and the second held as a reserve intended to cover at a later date the requirements of Member States who have used up their initial share; whereas, in order to guarantee some degree of security to importers in each Member State, the first instalment of the Community quota should be fixed at a level which could, in the present circumstances, be 50 % of the quota volume;

Whereas the initial shares of the Member States may not be used up at the same rate; whereas, in order to take this into account and avoid disruption, any Member State which has used up almost all its initial share should draw a supplementary share from the reserve; whereas this should be done by each Member State each time one of its supplementary shares is almost used up, and so on as many times as the reserve allows; whereas the initial and supplementary shares should be valid until the end of the quota period; whereas this form of administration requires

⁽¹⁾ OJ No L 265, 27. 9. 1978, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 296, 21. 10. 1978, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 1.

close collaboration between the Member States and the Commission, and the Commission must be in a position to follow the extent to which the quota volume has been used up and inform the Member States thereof ;

Whereas, if at a given date in the quota period a Member State has a considerable quantity of the initial share left over, it is essential that it should return a significant proportion thereof to the reserve, to prevent a part of the Community quota remaining unused in one Member State when it could be used in others ;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. From 1 November 1982 to 31 October 1983, a Community tariff quota of 50 000 hectolitres shall be opened for the products indicated below and originating in Tunisia :

CCT heading No	Description
22.05	Wine of fresh grapes ; grape must with fermentation arrested by the addition of alcohol : C. Other : — wines entitled to one of the following designations of origin : Coteaux de Tebourba, Sidi-Salem, Kelibia, Thibar, Mornag, grand cru Mornag of an actual alcoholic strength of 15 % vol or less and in containers holding two litres or less

2. Within the tariff quota referred to in paragraph 1, the Common Customs Tariff duties applicable to these wines shall be totally suspended.

3. Wines produced from the 1977 and subsequent harvests shall be accorded the benefit of the tariff quota referred to in paragraph 1.

4. The wines in question are subject to compliance with the free-at-frontier reference price.

The wines in question shall benefit from this tariff quota on condition that the provisions of Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79 are complied with.

5. Each of these wines, when imported, shall be accompanied by a certificate of designation of origin, issued by the relevant Tunisian authority, in accordance with the model annexed to this Regulation and certifying in box 16 that these wines have been produced from the 1977 and subsequent harvests.

Article 2

1. The tariff quota laid down in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of the quota shall be allocated among the Member States ; the shares, which subject to Article 5 shall be valid up to 31 October 1983, shall be as follows :

	(hectolitres)
Benelux	4 500
Denmark	2 500
Germany	5 000
France	5 000
Ireland	1 000
Italy	2 000
United Kingdom	4 200

3. The second instalment of the quota, amounting to 25 800 hectolitres, shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of one of a Member State's initial share, as specified in Article 2 (2), or of that share less the portion returned to the reserve where Article 5 has been applied, has been used up, that Member State shall, without delay, by notifying the Commission, draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number, in so far as the amount in the reserve allows.

2. If, after its initial share has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 7.5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next whole number, in so far as the amount in the reserve allows.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserves are used up.

4. Notwithstanding paragraphs 1, 2 and 3, Member States may draw smaller shares than those fixed in these paragraphs if there is reason to believe that those fixed might not be used up. They shall inform the Commission of their reasons for applying this paragraph.

Article 4

The additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until 31 October 1983.

Article 5

Member States shall return to the reserve, not later than 1 September 1983, the unused portion of their initial share which, on 15 August 1983, is in excess of 20 % of the initial amount. They may return a greater portion if there are grounds for believing that such portion might not be used in full.

Member States shall notify the Commission, not later than 1 September 1983, of the total imports of the products concerned effected under the Community quotas up to and including 15 August 1983 and, where appropriate, the proportion of their initial share that they are returning to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep account of the shares opened by Member States pursuant to Articles 2 and 3 and shall inform each State of the extent to which the reserve has been used up as soon as it has been notified.

The Commission shall notify the Member States, not later than 5 September 1983, of the state of the reserve after the return of shares pursuant to Article 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 September 1982.

The Commission shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and, to this end, shall specify the amount thereof to the Member State making the final drawing.

Article 7

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their aggregate shares in the Community quota.

2. Member States shall ensure that importers of the products concerned have free access to the shares allocated to them.

3. Member States shall charge imports of the said goods against their shares as and when the goods are entered for free circulation.

4. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of the imports charged in accordance with paragraph 3.

Article 8

At the request of the Commission, Member States shall inform it of imports actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission, shall collaborate closely in order to ensure that this Regulation is observed.

Article 10

This Regulation shall enter into force on 1 November 1982.

For the Council

The President

U. ELLEMANN-JENSEN

ANNEX

1. المصدر - Eksportør - Ausführer - Exporter - Exportateur - Esportatore - Exporteur - Έξαγωγέας:	2. الرقم - Nummer - Nummer - Number - Numéro - Numero - Nummer - Αριθμός	00000
4. المرسل إليه - Modtager - Empfänger - Consignee - Destinataire - Destinataro - Geadresseerde - Παράλητης:	3. (Name of authority guaranteeing the designation of origin)	
6. وسيلة النقل - Transportmiddel - Beförderungsmittel - Means of transport - Moyen de transport - Mezzo di trasporto - Vervoermiddel - Μεταφορικό μέσο:	5. شهادة التسمية الأصلية CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ	
8. مكان الاقراغ - Losningssted - Entladungsort - Place of unloading - Lieu de déchargement - Luogo di sbarco - Plaats van lossing - Τόπος έκφορτώσεως:	7. (Designation of origin)	
9. الانواع والارقام ، عدد ونوع الطرود Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli Σήματα και αριθμοί, αριθμός και είδος τῶν δεμάτων	10. الوزن الخام Bruttovægt Rohgewicht Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht Μεικτό βάρος	11. لىترات Liter Liter Litres Litres Litri Liter Λίτρα
12. لىترات (بالحروف) - Liter (i bogstaver) - Liter (in Buchstaben) - Litres (in words) - Litres (en lettres) - Litri (in lettere) - Liter (voluit) - Λίτρα (όλογράφως):		
13. تأشيرة الهيئة المرسله - Påtegning fra udstedende organ - Bescheinigung der erteilenden Stelle - Certificate of the issuing authority - Visa de l'organisme émetteur - Visto dell'organismo emittente - Visum van de instantie van afgifte - Θεώρηση εκδίδοντος οργανισμού:		
14. تأشيرة الحمارك - Toldstedets attest - Sichtvermerk der Zollstelle - Customs stamp - Visa de la douane - Visto della dogana - Visum van de douane - Θεώρηση τελωνείου	(Oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — see the translation under No 15 — Voir traduction au n° 15 — Vedi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15 — Βλέπε μετάφραση στον άριθ. 15)	

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i området og ifølge tunesisk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen : » «.

Alkohol tilsat denne vin er alkohol fremstillet af vin.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im Bezirk gewonnen wurde und ihm nach tunesischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „ “ zuerkannt wird.

Der diesem Wein zugefügte Alkohol ist aus Wein gewonnener Alkohol.

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of and is considered by Tunisian legislation as entitled to the designation of origin ' '.

The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de et est reconnu, suivant la loi tunisienne, comme ayant droit à la dénomination d'origine « ».

L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella zona di ed è riconosciuto, secondo la legge tunisina, come avente diritto alla denominazione di origine « ».

L'alcole aggiunto a questo vino è alcole di origine vinica.

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het wijndistrict van en dat volgens de Tunesische wetgeving de benaming van oorsprong „ “ erkend wordt.

De aan deze wijn toegevoegde alcohol is alcohol, uit wijn gewonnen.

Πιστοποιούμε ότι ο οίνος ο περιγραφόμενος σ' αυτό τό πιστοποιητικό παρήχθη στή ζώνη καί αναγνωρίζεται, σύμφωνα μέ τή νομοθεσία τής Τυνησίας, ότι δικαιούται τής όνομασίας προελεύσεως « ».

Η άλκοόλη πού έχει προστεθεί σ' αυτόν τόν οίνο είναι οίνικης προελεύσεως.

16. (*)

يحتفظ بهذه الخانة لمعلومات أخرى من الدولة المصدر

(*) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.

(*) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.

(*) Space reserved for additional details given in the exporting country.

(*) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.

(*) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.

(*) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.

(*) Χώρος πού προορίζεται γιά άλλες ένδείξεις τής χώρας εξαγωγής.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2579/82**of 24 September 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 September 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	112.58
10.01 B II	Durum wheat	160.34 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	86.83 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	104.51
10.04	Oats	75.73
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	105.46 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	12.05 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	104.99 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	170.87
11.01 B	Rye flour	134.85
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	261.48
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	184.25

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2580/82**of 24 September 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 September 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	8.55	8.55	9.61
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2581/82
of 24 September 1982
fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 12
(8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef
and veal other than frozen were fixed by Regulation
(EEC) No 1219/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2343/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1219/82 to the

quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal
other than frozen shall be as specified in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 141, 20. 5. 1982, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 27. 8. 1982, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1982 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen⁽¹⁾ for the period beginning 4 October 1982

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Yugoslavia ⁽²⁾	Austria/Sweden/ Switzerland	Other third countries
01.02 A II (a)	— Live weight —		
	42·575	14·377	97·071
	— Net weight —		
02.01 A II a) 1	80·893	27·316	184·435
02.01 A II a) 2	64·714	21·853	147·548
02.01 A II a) 3	97·071	32·778	221·322
02.01 A II a) 4 aa)	—	40·973	276·653
02.01 A II a) 4 bb)	—	46·868	316·451
02.06 C I a) 1	—	40·973	276·653
02.06 C I a) 2	—	46·868	316·451
16.02 B III b) 1 aa)	—	46·868	316·451

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

⁽²⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 1725/80 (OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 4).

(a) The levy which is to be applied to young male bovine animals, intended for fattening, of a live weight of 300 kg or less, imported under the conditions set out in Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968, and in the provisions adopted for its application, is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2582/82
of 24 September 1982
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68
of 27 June 1968 on the common organization of the
market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act
of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 12
(8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal
were fixed by Regulation (EEC) No 1220/82 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2344/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1220/82 to the

quotations and other information known to the
Commission that the levies should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as
set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 141, 20. 5. 1982, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 27. 8. 1982, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1982 fixing the import levies on frozen beef and veal⁽¹⁾ for the period beginning 4 October 1982

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Levy
	— Net weight —
02.01 A II b) 1	170.555
02.01 A II b) 2	136.444 (a)
02.01 A II b) 3	213.195
02.01 A II b) 4 aa)	255.833
02.01 A II b) 4 bb) 11	213.195 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 22 (b)	213.195 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 33	293.355 (a)

(¹) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) Where products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2583/82
of 24 September 1982**

**fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization
of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1195/82 ⁽²⁾, and in
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and
on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat
were fixed by Regulation (EEC) No 1221/82 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2345/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1221/82 to the

quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live sheep and goats and on
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall
be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 October
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 141, 20. 5. 1982, p. 37.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 27. 8. 1982, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1982 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Week No 27 from 4 to 10 October 1982	Week No 28 from 11 to 17 October 1982	Week No 29 from 18 to 24 October 1982	Week No 30 from 25 to 31 October 1982
01.04 B	55-526 ⁽¹⁾	55-220 ⁽¹⁾	55-220 ⁽¹⁾	55-220 ⁽¹⁾
02.01 A IV a) 1	118-140 ⁽²⁾	117-490 ⁽²⁾	117-490 ⁽²⁾	117-490 ⁽²⁾
2	82-698 ⁽²⁾	82-243 ⁽²⁾	82-243 ⁽²⁾	82-243 ⁽²⁾
3	129-954 ⁽²⁾	129-239 ⁽²⁾	129-239 ⁽²⁾	129-239 ⁽²⁾
4	153-582 ⁽²⁾	152-737 ⁽²⁾	152-737 ⁽²⁾	152-737 ⁽²⁾
5 aa)	153-582 ⁽²⁾	152-737 ⁽²⁾	152-737 ⁽²⁾	152-737 ⁽²⁾
bb)	215-015 ⁽²⁾	213-832 ⁽²⁾	213-832 ⁽²⁾	213-832 ⁽²⁾
02.06 C II a) 1	153-582	152-737	152-737	152-737
2	215-015	218-832	213-832	213-832

⁽¹⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81 and (EEC) No 424/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

⁽²⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81 and (EEC) No 424/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2584/82
of 24 September 1982
fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1195/82 ⁽²⁾, and in particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat were fixed by Regulation (EEC) No 1222/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2346/82 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1222/82 to the

quotations and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 October 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 141, 20. 5. 1982, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 251, 27. 8. 1982, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1982 fixing the import levies on frozen
sheepmeat and goatmeat

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Week No 27 from 4 to 10 October 1982 ⁽¹⁾	Week No 28 from 11 to 17 October 1982 ⁽¹⁾	Week No 29 from 18 to 24 October 1982 ⁽¹⁾	Week No 30 from 25 to 31 October 1982 ⁽¹⁾
02.01 A IV b) 1	88-605	88-118	88-118	88-118
2	62-024	61-683	61-683	61-683
3	97-466	96-930	96-930	96-930
4	115-187	114-553	114-553	114-553
5 aa)	115-187	114-553	114-553	114-553
bb)	161-261	160-375	160-375	160-375

⁽¹⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81 and (EEC) No 424/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

COMMISSION DECISION No 2585/82/ECSC

of 22 September 1982

fixing the rates of abatement for the fourth quarter of 1982 in accordance with Decision No 1696/82/ECSC on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Decision No 1696/82/ECSC of 30 June 1982 on the extension of the system of monitoring and production quotas for certain products of undertakings in the steel industry⁽¹⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Whereas the rates of abatement in respect of certain products must be fixed for the fourth quarter of 1982;

On the basis of studies carried out with undertakings and associations of undertakings,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The rates of abatement for the establishment of production quotas for the fourth quarter of 1982 shall be as follows:

— category Ia :	44
— category Ib :	42
— category Ic :	16
— category Id :	+ 30
— category IV :	40
— category V :	47
— category VI :	40

The rates of abatement for the establishment of the part of the production quotas which may be delivered in the common market shall be as follows:

— category Ia :	39
— category Ib :	35
— category Ic :	18
— category Id :	+ 28
— category IV :	40
— category V :	50
— category VI :	45

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 September 1982.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 191, 1. 7. 1982, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2586/82

of 24 September 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2341/82⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2561/82⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 September 1982 ;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product ; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2341/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 September 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 251, 27. 8. 1982, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 273, 23. 9. 1982, p. 40.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Import levies (ECU/tonne)	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 A II ⁽²⁾	160.73	154.69
11.02 B II a) ⁽²⁾	152.98	149.96
11.02 B II b) ⁽²⁾	117.32	114.30
11.02 C I ⁽²⁾	183.42	180.40
11.02 C II ⁽²⁾	140.52	137.50
11.02 D I ⁽²⁾	118.03	115.01
11.02 D II ⁽²⁾	90.68	87.66
11.02 E II a) ⁽²⁾	208.99	202.95
11.02 E II b) ⁽²⁾	160.73	154.69
11.02 F I ⁽²⁾	208.99	202.95
11.02 F II ⁽²⁾	160.73	154.69
11.02 G I	90.60	84.56
11.07 A I a)	211.58	200.70
11.07 A I b)	160.84	149.96
11.08 A III	209.99	189.44
11.09	525.78	344.44

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2470/82 of 10 September 1982 correcting the French and Danish versions of Regulation (EEC) No 1912/82 as regards the conditions for the taking over of cereals by intervention agencies

(Official Journal of the European Communities No L 263 of 11 September 1982)

Page 14, Article 1 (1) and (2), second and fourth column :
only the second, third and fourth indents are enclosed in the bracket.

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2530/82 of 17 September 1982 on the grant of aid for the use in wine-making of concentrated grape must and rectified concentrated grape must in respect of the 1982/83 wine-growing year

(Official Journal of the European Communities No L 269 of 18 September 1982)

Page 28, last recital :

for: 'Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,'

read: 'Whereas the Management Committee for Wine has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,'
